

Liste der in Europa anerkannten Hühnerrassen und deren Farbens
Liste des races de volailles et leurs variétés reconnues en Europe
Listing of large fowl breeds and colors accepted in Europe

Herkunft	Deutschland / Luxemburg	Belgien (französisch)
Origine	Allemagne / Luxembourg	Belgique (français)
Origin	Germany / Luxemburg	Belgium (french)
	1) auch mit Bart	1) aussi avec barbe
	2) Einfach und Rosenkamm	2) aussi à crête double
	3) nur mit Rosenkamm	3) uniquement crête double
	4) auch hennenfiedrig	4) aussi à plumage de poule
	5) auch gelockt	5) aussi à plumage frisé
	6) glatt / seidenfiedrig / gelockt	6) lisse / soyeux / frisé
	7) auch mit Schopf	7) aussi avec huppe
	8) auch mit dunklem Gesicht	8) aussi avec face mûre
	9) auch schwanzlos	9) aussi sans queue
	10) Einfach u. Erbsenkamm	10) crête simple et triple
EE - Standard genehmigt und erhältlich Standard EE approuvé et disponible EE-standard approved off and available		

	Hühner	Volailles
B	Aarschoter Hühner <i>schwarzgold-gesperbert</i>	Poule d'Aarschot coucou à camail doré
GB	Altenglische Fasanenhühner <i>gold-schwarzgetupft</i> <i>silber-schwarzgetupft</i>	
GB	Altenglische Kämpfer 7) birkenfarbig blau blau-birkenfarbig <i>blau-gold</i> blau-goldhalsig blau-orangebrüstig <i>blau-rot</i> <i>blau-silber</i> blau-silberhalsig blau-silberhalsig mit Orangerücken blau-weizenfarbig gesperbert goldhalsig gold-weizenfarbig <i>kennfarbig</i> orangebrüstig rebhuhnfarbig mit weißen Federspitzen rotgesattelt rotgesattelt-weizenfarbig schwarz <i>schwarz-gold</i> <i>schwarz-rot</i>	Combattant anglais ancien 1),4),7),9) noir à camail argenté et poitrine liserée bleu bleu à camail argenté et poitrine liserée saumon bleu doré bleu à camail doré et poitrine liserée saumon bleu argenté saumon bleu argenté à épaules rouges froment bleu coucou saumon doré froment saumon coucou doré noir à camail doré et poitrine liserée saumon doré foncé caillouté blanc saumon blanc doré froment blanc noir

	<i>schwarz-silber</i>	
	schwarz-weißgescheckt	noir caillouté blanc
	silberhalsig	saumon argenté
	silberhalsig mit Orangerücken	saumon argenté à épaules rouges
	silber-weizenfarbig	froment argenté
	<i>splash</i>	
	weiß	blanc
A	Altsteirer	Altsteirer
	weiß	blanc
	wildbraun	saumon doré foncé
USA	Ameraucana	
	<i>blau</i>	
	<i>blau-weizenfarbig</i>	
	<i>gelb</i>	
	<i>gold-weizenfarbig</i>	
	<i>orangebrüstig</i>	
	<i>rotgesattelt-weizenfarbig</i>	
	<i>schwarz</i>	
	<i>silberhalsig</i>	
	<i>weiß</i>	
USA	Amerikanische Leghorn	Leghorn américaine 2)
	weiß	blanc
USA	Amrocks	Amrock
	gestreift	barré
	Anconas	Ancône 2)
	<i>blau-weißgescheckt</i>	bleu caillouté blanc
	<i>schwarz-weißgescheckt</i>	noir caillouté blanc
D	Annaberger Haubenstrupphühner	
	weiß	
	schwarz	
	weiß-schwarzgescheckt	
E	Andalusier	Andalouse
	blau-gesäumt	bleu liseré
CH	Appenzeller Barthühner	Appenzelloise barbue
	blau-gesäumt	bleu liseré
	rebhuhnhalbig	saumon doré foncé
	schwarz	noir
CH	Appenzeller Spitzhauben	Appenzelloise huppée
	blau	bleu
	chamois-weißgetupft	chamois pointé blanc
	gold-schwarzgetupft	doré pointé noir
	schwarz	noir
	silber-schwarzgetupft	argenté pointé noir
	<i>zitron-schwarzgetupft</i>	citronné pointé noir
F	Aquitaine	Aquitaine
	<i>schwarz</i>	noir
EE	Araucanas	Araucana
	blau	bleu
	blau-goldhalsig	saumon bleu doré
	blau-rot	bleu à camail doré

	blau-weizenfarbig	froment bleu
	blau-wildfarbig	sauvage bleu doré
	gesperbert	coucou
	goldhalsig	saumon doré
	gold-weizenfarbig	froment
	<i>kennfarbig</i>	
	<i>perlgrau</i>	
	<i>rotgesattelt</i>	saumon blanc doré
	schwarz	noir
	schwarz-rot	noir à camail doré
	<i>rotbunt</i>	
	silberhalsig	saumon argenté
	<i>silberhalsig mit Orangerücken</i>	
	weiß	blanc
	wildfarbig	sauvage doré
B	Ardenner	Ardennaise
	birkenfarbig	noir à camail argenté et poitrine liserée
	<i>blau-gold</i>	bleu à camail doré
	<i>blau-goldhalsig</i>	saumon bleu doré
	<i>goldhalsig</i>	saumon doré
	orangebrüstig	noir à camail doré et poitrine liserée
	<i>schwarz</i>	noir
	<i>schwarz-gold</i>	noir à camail doré
	<i>schwarz-goldgesäumt</i>	noir liseré doré
	<i>schwarz-silber</i>	noir à camail argenté
	<i>schwarz-silbergesäumt</i>	noir liseré argenté
	<i>silberhalsig</i>	saumon argenté
	weiß	blanc
B	Ardenner Kaulhühner	Sans-queue des Ardennes
	birkenfarbig	noir à camail argenté et poitrine liserée
	<i>blau-gold</i>	bleu à camail doré
	<i>blau-goldhalsig</i>	saumon bleu doré
	<i>goldhalsig</i>	saumon doré
	orangebrüstig	noir à camail doré et poitrine liserée
	<i>schwarz</i>	noir
	<i>schwarz-gold</i>	noir à camail doré
	<i>schwarz-goldgesäumt</i>	noir liseré doré
	<i>schwarz-silber</i>	noir à camail argenté
	<i>schwarz-silbergesäumt</i>	noir liseré argenté
	<i>silberhalsig</i>	saumon argenté
	<i>weiß</i>	blanc
NL	Assendelfter	Poule d'Assendelft
	<i>gold-schwarzgeflockt</i>	doré crayonné noir
	<i>silber-schwarzgeflockt</i>	argenté crayonné noir
	<i>zitron-schwarzgeflockt</i>	
EE	Asil	Asyl
	blau	bleu
	blau-gelbbunt	froment bleu clair caillouté blanc
	blau-rotbunt	froment bleu caillouté blanc
	blau-silberhalsig	saumon bleu argenté

	<i>blau-weißgescheckt</i>	bleu caillouté blanc
	fasanenbraun	
	gelbbunt	froment clair caillouté blanc
	gold-weizenfarbig	froment
	rotbunt	froment caillouté blanc
	rotgesattelt	saumon blanc doré
	<i>schwarz</i>	noir
	schwarz-weißgescheckt	noir caillouté blanc
	<i>silberhalsig</i>	
	weiß	blanc
	wildfarbig	sauvage doré
E	Asturier	Poule des Asturies
	<i>ocker-weißgescheckt</i>	ocre tacheté blanc
	<i>weiß</i>	blanc
	<i>schwarz-weißgescheckt</i>	noir tacheté blanc
D	Augsburger	Augsbourg
	blau-gesäumt	bleu liseré
	schwarz	noir
D	Australorps	Australorp
	blau-gesäumt	bleu liseré
	schwarz	noir
	weiß	blanc
F	Barbezieux	Barbezieux
	<i>schwarz</i>	noir
NL	Barnevelder	Barnevelder
	blau	
	braun-blaudoppeltgesäumt	acajou à double liseré bleu
	braun-schwarzdoppeltgesäumt	acajou à double liseré noir
	dunkelbraun	
	schwarz	noir
	<i>silber-schwarzdoppeltgesäumt</i>	
	weiß	blanc
E	Baskische Hühner	
	<i>rot-schwarzcolumbia</i>	
	<i>rot-schwarzcolumbia mit nacktem Hals</i>	
	<i>rot-sperbercolumbia</i>	
	<i>schwarz</i>	
	<i>weiß-schwarzcolumbia</i>	

Belgien (niederländisch)	England	Frankreich
Belgique (néerlandais)	Angleterre	France
Belgium (dutch)	United Kingdom	France
1) ook met baard	1) also with beard	1) aussi avec barbe
2) enkele en rozekam	2) single- and rosecomb	2) aussi à crête double
3) alleen met rozekam	3) only with rosecomb	3) uniquement crête double
4) ook hennenvederig	4) also hen feathered	4) aussi à plumage de poule
5) ook in in krulveer	5) also frizzled	5) aussi à plumage frisé
6) glad / krulveer / zijdeveer	6) normal / silkie / frizzled	6) lisse / soyeux / frisé
7) ook met kuif	also with crest	7) aussi avec huppe
8) ook met donker gezicht	8) also with dark face	8) aussi avec face mûre
9) ook met bolstaart	9) also rumpless	9) aussi sans queue
10) enkele en erwtenkam	10) single- and tripple comb	10) crête simple et triple

schwarz = im Rassegeflügelstandard für Europa beschrieben

noir = description dans le Standard des Volailles de race pour l'Europe

black = description in the poultry standard for Europe

Hoenders	Large fowl	Volailles
----------	------------	-----------

Aarschots hoen

koekoek goudhalzig

Old English Pheasant Fowl

gold

silver

Oud-Engelse vechter 1),4),7),9)

Carlisle Old English Game 1),4),7),9)

Combattant anglais ancien

berken

birchen

noir à camail argenté et poitrine liserée

blauw

self blue

bleu

blauwberken

blue-grey

bleu à camail argenté et poitrine liserée

blauwpatrijs

blue-red

saumon bleu doré

blauwgoudberken

lemon-blue

bleu à camail doré et poitrine liserée

blauwzilpatrijs

blue duckwing

saumon bleu argenté

roodgeschouderd blauwzilpatrijs

saumon bleu argenté à épaules rouges

blauwtarwe

blue-tailed wheaten

froment bleu

koekoek

cuckoo

coucou

patrijs

black-red

saumon doré

tarwe

wheaten

froment

koekoekpatrijs

crele

saumon coucou doré

goudberken

brown-red

noir à camail doré et poitrine liserée 8)

patrijsbont

spangled

saumon doré foncé caillouté blanc

witpatrijs

pile

saumon blanc doré

wittarwe

froment blanc

zwart

self black

noir

	black-breasted grey	
zwart witgepareld		noir caillouté blanc
zilverpatrijs	silver duckwing	saumon argenté
roodgeschouderd zilverpatrijs	golden duckwing	saumon argenté à épaules rouges
zilvertarwe		froment argenté
	blue splashed	
wit	self white	blanc
Altsteirer		Altsteirer
wit		blanc
bruinpatrijs		saumon doré foncé
		Ameraucana
		bleu
		froment bleu
		fauve
		froment
		noir à camail doré et poitrine liserée
		froment blanc
		noir
		saumon argenté
		blanc
Amerikaanse Leghorn 2)		Leghorn américaine
wit		blanc
Amrock		Amrock
gestreept		barré
Ancona 2)	Ancona 2)	Ancône
blauw witgepareld		bleu caillouté blanc
zwart witgepareld	black mottled	noir caillouté blanc
		Frisée et huppée d'Annaberg
		noir
		noir
		blanc tacheté noir
Andalusiër	Andalusian	Andalouse
gezoomd blauw	blue	bleu liseré
Appenzeller baardhoen	Appenzeller Barthühner	Appenzelloise barbue
gezoomd blauw	blue	bleu liseré
bruinpatrijs		saumon doré foncé
zwart		noir
Appenzeller spitskuif	Appenzeller Spitzhauben	Appenzelloise huppée
blauw		bleu
geel witgetoept		chamois pointé blanc
goud zwartgetoept	gold spangled	doré pointé noir
zwart	black	noir
zilver zwartgetoept	silver spangled	argenté pointé noir
citroen zwartgetoept		
Aquitaine		Aquitaine
zwart		noir
Araucana	Rumpless Araucana	Araucana
blauw	blue	bleu
blauwpatrijs	blue-red	saumon bleu doré
blauw goudhalzig		bleu à camail doré

blauwtarwe		froment bleu
blauwwildkleur		sauvage bleu doré
koekoek	cuckoo	coucou
patrijs	black-red	saumon doré
tarwe		froment
	crele	
	lavender	
witpatrijs	pile	saumon blanc doré
zwart	black	noir
zwart goudhalzig		noir à camail doré
	spangled	
zilverpatrijs	silver duckwing	saumon argenté
	golden duckwing	
wit	white	blanc
wildkleur		sauvage doré
Ardenner		Ardennaise
berken		noir à camail argenté et poitrine liserée
blauw goudhalzig		bleu à camail doré
blauwpatrijs		saumon bleu doré
patrijs		saumon doré
goudberken		noir à camail doré et poitrine liserée
zwart		noir
zwart goudhalzig		noir à camail doré
zwart goudgezoomd		noir liseré doré
zwart zilverhalzig		noir à camail argenté
zwart zilvergezoomd		noir liseré argenté
zilverpatrijs		saumon argenté
wit		blanc
Ardenner bolstaart		Sans-queue des Ardennes
berken		noir à camail argenté et poitrine liserée
blauw goudhalzig		bleu à camail doré
blauwpatrijs		saumon bleu doré
patrijs		saumon doré
goudberken		noir à camail doré et poitrine liserée
zwart		noir
zwart goudhalzig		noir à camail doré
zwart goudgezoomd		noir liseré doré
zwart zilverhalzig		noir à camail argenté
zwart zilvergezoomd		noir liseré argenté
zilverpatrijs		saumon argenté
wit		blanc
Assendelfter		Poule d'Assendelft
goudpel		doré crayonné noir
zilverpel		argenté crayonné noir
Aseel	Asil	Asyl
blauw		bleu
licht blauwtarwebont		
blauwtarwebont		
blauwzilverpatrijs		froment bleu caillouté blanc

blauwbont		acajou à double liseré noir
licht tarwebont		
tarwe	wheaten	froment
tarwebont		froment caillouté blanc
witpatrijs	pile	saumon blanc doré
zwart	black	noir
zwartbont		noir caillouté blanc
	silver duckwing	
wit	white	blanc
wildkleur		sauvage doré
Asturiër		Poule des Asturies
okerbont		ocre tacheté blanc
wit		blanc
zwartbont		noir tacheté de blanc
Augsburger bekerkamhoen	Augsburger	Augsbourg
gezoomd blauw		bleu liseré
zwart	black	noir
Australorp	Australorp	Australorp
gezoomd blauw	blue	bleu liseré
zwart	black	noir
wit	white	blanc
Barbezieux		Barbezieux
zwart		noir
Barnevelder	Barnevelder	Barnevelder
		bleu
blauwdubbelgezoomd	double laced	acajou à double liseré bleu
dubbelgezoomd		acajou à double liseré noir
		brun foncé
zwart	black	noir
wit		blanc
		Poule basque
		rouge herminé noir
		rouge herminé noir à cou nu
		rouge herminé coucou
		noir
		blanc herminé noir

Italien	Kroatien	Niederlande
Italie	Croatie	Pays-Bas
Italy	Croatia	Netherlands
1) anche con barba	1) također sa bradom	1) ook met baard
2) cresta semplice e a rosa	2) jednostruka l ružasta	2) enkele en rozekam
3) solo cresta a rosa	3)	3) alleen met rozekam
4) anche a piumaggio monomorfo	4) također operjanost koke	4) ook hennenederig
5) anche a piumaggio arricciato	5) također kovrčavo	5) ook in in krulveer
6) a piumaggio liscio / serico / arricciato	6) glatko/svilasto/kovrčavo	6) glad / krulveer / zijdeveer
7) anche con ciuffo	7) također sa kapom/kukmom	7) ook met kuif
8) anche a faccia scura	8) također sa tamnim licem	8) ook met donker gezicht
9) anche senza coda	9) također bez repa	9) ook met bolstaart
10) cresta semplice e a pisello	10) jednostruka l grašasta krijesta	10) enkele en erwtenkam

rot = in den Länderstandards beschrieben und in der EE anerkannt

rouge = description dans les standards nationaux et reconnu dans l'EE

red = descriptions in the national standards and admitted in the EE

Polli grandi	Kokoši	Hoenders
--------------	--------	----------

Combattente Inglese antico

petto argento
 blu
 petto argento blu

 collo oro blu
 petto oro blu

 collo argento blu
 collo argento spalle arancio blu
 dorata frumento blu
 sparviero
 collo oro
 dorata frumento
 collo oro sparviero
 petto oro
 collo oro picchiettato bianco
 collo oro bianco

nera

Oud-Engelse vechthoenders 1), 4), 7)

berken
 blauw (ongezoomd)
 blauwberken
 blauw goudhalzig
 blauwpatrijs
 blauw goudberken
 blauw roodhalzig
 blauw zilverhalzig
 blauwzilverpatrijs
 roodgeschouderd blauwzilverpatrijs
 blauwtarwe

 patrijs
 tarwe
 koekoekpatrijs
 goudberken
 patrijsbont
 witpatrijs

 zwart
 zwart goudhalzig
 zwart roodhalzig

nera picchiettata bianco		zwart zilverhalzig
collo argento		zilverpatrijs
collo argento spalle arancio		roodgeschouderd zilverpatrijs
bianca		wit
Vecchia Stiria	Staroštajerka	Altsteirers
bianca	bijela	
collo oro scura	divljjesmeđa	wildbruin
Leghorn (EE: Amerik.Leghorn)	Leghorn	Leghorns (Amerikaans type) 2)
bianca	bijela	wit
Amrocks	Amrok	Amrocks
barrata	prugasta	gestreept
Ancona		Ancona's 2)
blu picchiettata bianco		blauw witgepareld
nera picchiettata bianco		zwart witgepareld
Andalusa	Andaluzijska	Andalusiers
blu orlata	plavoobrbljena	blauw (gezoomd)
Appenzell barbata		Appenzeller baardhoenders
blu orlata		
collo oro scura		patrijs
nera		zwart
Appenzell con Ciuffo	Apencelska šiljastokapa	Appenzeller spitskuiven
blu		
oro pagliettata nero		goud zwartgeloverd
nera		zwart
argento pagliettata nero	srebrno-crnotočkasta	zilver zwartgeloverd
		citroen zwartgeloverd
Araucana	Araukana	Araucana's
blu		
collo oro blu		blauwpatrijs
blu rosso		

dorata frumento blu

sparviero

collo oro

dorata frumento

tarwe

nera

nera rosso

zwart

collo argento

zilverpatrijs

bianca

selvatica

divlja

wit

wildkleur

Ardennese

Ardenner hoenders

petto argento

collo oro blu

blu oro

collo oro

patrijs

petto arancio

nera

zwart

nera oro

zwart goudhalzig

nera orlata oro

nera argento

zwart zilverhalzig

nera orlata argento

collo argento

zilverpatrijs

bianca

wit

Ardenner bolstaarten

patrijs

zwart

zwart goudhalzig

zwart zilverhalzig

zilverpatrijs

wit

Assendelfters

goudpel

zilverpel

citroenpel

Asyl

Azil

Aseels

blu

bruna doppia orlatura nera

fazanskosmeđa

tricolore

crvenošarena

tarwe

patrijsbont

collo oro bianco

crvenosedlišna

nera picchiettata bianco

bianca

bijela

wit

selvatica

wildkleur

Augusta

blu orlata

nera

Augsburger bekerkamhoenders

zwart

Australorps

blu orlata

nera

bianca

Australorp

plavoobrubljenā

crna

bijela

Australorps

blauw (gezoomd)

zwart

wit

Barneveld

blu

bruna doppia orlatura blu

bruna doppia orlatura nera

bruna scura

nera

bianca

Barnevelders

blauwdubbelgezoomd

dubbelgezoomd

zwart

zilverdubbelgezoomd

wit

Polen	Skandinavien (DK / N / S)	Spanien
Pologne	Scandinavie	Espagne
Poland	Scandinavia	Spain
1) też z brodą	1) også med skæg	1) Tambien cob Barba
2) pojedynczy i różyczkowy	2) enkeltkam og rosenkam	2) Cresta simple ya rosa
3) tylko z różyczkowym	3) kun rosenkam	3) Con y sin Barba
4) też z kurze upierzenie	4) også hønefjeret	4) Tambien Gallinos
5) też szurpaty/lokowany	5) også krøllet	5) Tambien Rizada
6) gładki / jedwabisty / lokowany	6) glatte, silkehønefjeret, krøllet	6) Lisa, Sedosa, Rizada
7) też z czubem	7) også med top	7) Tambien con Mono
8) też z ciemną twarzą	8) også med mørkt ansigt	8) Tambien con Cara negra
9) też bez ogona	9) også haleløse	9) Tambien sin Cola
10) pojedynczy i groszkowy	10) enkeltkam og ærtekam	10) Cresta simple y a guisante

Kury	Høns	Gallinas
-------------	-------------	-----------------

Bojowiec staroangielski	Gam. eng. kamphøns	Combatiente Inglés ant.
brzozowy		abedul
niebieski		azul
niebieski brzozowy		azul-abedul
niebieski złotoszyji		azul dorada
niebieski z pomarańczową piersią		azul pecho naranja
niebieski srebrnoszyji		azul plateada
niebieski srebrnoszyji z pomarańczowymi plecami		azul plateada ala de pato
niebieski pszeniczny		trigueña azul
krogulczy		cucillo
złotoszyji	guldhalsset	dorada
złoto pszeniczny		trigueña
z pomarańczową piersią		pardo-dorada
kuropatwiany z białymi końcami piór		mil flores
czerwono siodły		silla roja
czerwono siodły pszeniczny		trigo silla roja
czarny		negra

czarno biały srokaty		negra moteada de blanco
srebrnoszyji	sølvhalset	plateada
srebro szyji z pomarańczowymi plecami		plateada ala de pato
srebro przepiórczy		plateada trigueña

biały		blanca
Altsteirer		Altsteirer
biały		blanco
dziki brązowy		silvestre

Leghorn (EE: Amerykański Leghorn)	Amerikanske Leghorn	Leghorn (EE: Amerik.Leghorn)
biały	hvide	blanca
Amrocks	Amrocks	Amrocks
pręgowany	tværsribet	barrada
	Ancona	Ancona

	sort/hvidplettet	negra monteada de blanco
--	------------------	--------------------------

Anaberska czubatka szurpata/ lokowana

biały
czarny

biało czarny srokaty

Andaluzyjskie

niebieski z obwódka

Appenzeller brodaty

niebieski z obwódka

kuropatwiany

czarny

Appenzellska czubatka

niebieski

plowozółty biało nakrapiany

złoty czarno nakrapiany

czarny

srebrny czarno nakrapiany

Andalusier

blå

Appenzeller spidstop

guld-sortplettet

sølv - sortplettet

Andaluza

azul con ribete

Appenzeller Barbuda

azul con ribete

cuello dorado

negra

Appenzeller Moñuda

azul

gamuza moteada blanco

dorada lentejuela negro

negra

plateada lentejuela de negro

Aquitania

negra

Araucana

azul

azul dorada

azul rojo

Araukana

niebieski

niebieski złotoszyji

niebiesko czerwony

Araucana

blå

blå-guldhalsset

niebiesko pszeniczny
niebiesko dziki
krogulczy
złotoszyji
złoto pszeniczny

azul trigo
azul salvaje
cucillo
dorado
trigueña

czarny
czarno czerwony

sort

negra
negra rojo

srebrmoszyji

aperdizada plateada

biały
dziki

hvid
vildtfarvet

blanca
perdiz
Ardenesa
abedul

aperdizada dorada
pecho naranja

negra esclavina dorada

negra esclavina plateada

aperdizada plateada
blanca

Asil

niebieski

Asil

niebiesko czerwono pstry
niebieski srebrmoszyji

Asil

azul
azul amarillo
azul rojo
azul cuello plateado

bażanci brązowy

złoto pszeniczny

czerwony pstry

czerwono siodły

czarno biały srokaty

biały

dziki

Augsburska

niebieski z obwódka

czarny

Australorp

niebieski z obwódka

czarny

biały

Barneveld

niebieski

niebieski z podwójną obwódką

z podwójną obwódką

ciemnobrązowy

czarny

biały

broget

hvid

vildtfarvet

Australorps

blå - randet

sort

hvid

Barnevelder

blå dobbeltsømmet

dobbeltsømmet

sort

sølv sort dobbeltsømmet

hvid

pardo faisán

amarillo

trigueña

mil flores

silla roja

moteada

blanca

perdiz

Gallina Pinta Asturiana

ocre moteada blanco / roxa

blanca

negra moteada blanco

Augsburgo

azul con ribete

negra

Australorp

azul con ribete

negra

blanca

Barnevelder

azul

azul doble ribete negro

pardo doble ribete negro

marrón oscuro

negra

blanca

Euskal-Oiloa / Gallina Vasca

gorria / rojo armiñado negro

lepasoila / rojo armiñado negro-cuello desnudo

marradune / rojo barrado

beltza / negro

zilarra / blanco armiñado negro

Slowakei	Tschechische Republik	Österreich
Slovaquie	République tchèque	Autriche
Slovakia	Czech republic	Austria
1) tiež s bradou	1) také s vousem	1) auch mit Bart
2) listový a ružicový	2) listový a růžicový hřeben	2) Einfach und Rosenkamm
3) s a bez brady	3) s nebo bez vousů	3) nur mit Rosenkamm
4) slepačie operenie	4) slepičí opeření	4) auch hennenfedrig
5) tiež kučeravé	5) také kadeřavé	5) auch gelockt
6) hladké / hodvábné / kučeravé	6) hladké / hedvábné / kadeřavé	6) glatt/seidenfedrig/gelockt
7) tiež s chocholom	7) také s chocholkou	7) auch mit Schopf
8) tiež s tmavou tvárou	8) také s tmavým obličejem	8) auch mit dunklem Gesicht
9) tiež bezchvosté	9) také bezocasé	9) auch schwanzlos
10) jednoduchý a hráškový	10) jednoduchý a hráškový hřeben	10) Einfach u. Erbsenkamm

Kury	Slepice	Hühner
-------------	----------------	---------------

Staroanglická bojovníčka	Staroanglické bojovnice	Altenglische Kämpfer 7)
brezová	břizové	birkenfarbig
modrá	modré	blau
modro brezové	modře břizové	blau-birkenfarbig
modro-zlatá	mordrozlaté	
modro-zlatokrká	modře zlatokrké	blau-goldhalsig
modrá oranžovoprsá	modré oranžověprsé	blau-orangebrüstig
modrostrieborná	modré stříbrné	
modro-striebomokrká	modře stříbrokrké	blau-silberhalsig
modro-striebomokrká s oranžovým chrb	modře stříbrokrké s oranžovými zády	blau-silberhalsig mit Orangerücken
modro-pšeničná	modré pšeničné	blau-weizenfarbig
krahulcová	krahujcovité	gesperbert
zlatokrká	zlatokrké	goldhalsig
zlatopšeničná	zlaté pšeničné	gold-weizenfarbig
oranžovoprsá	oranžově prsé	orangebrüstig
trojfarebná	trojbarevné	rebhuhnfarbig mit weißen Federspitzen
červenosedlatá	červeně sedlaté	rotgesattelt
červenosedlatá pšeničná	červeně sedlaté pšeničné	rotgesattelt-weizenfarbig
čierna	černé	schwarz

čierna bielostrakatá	černé bíle skvmité	schwarz-weißgescheckt
striebomokrká	stříbrokrké	silberhalsig
striebomokrká s oranžovým chrbtom	stříbrokrké s oranžovými zády	silberhalsig mit Orangerücken
strieborno pšeničná	stříbrné pšeničné	silber-weizenfarbig

biela	bílé	weiß
Staroštajerská	Štýřanky	Altsteirer
biela	bílé	weiß
divohnedé	hnedě divoké	wildbraun

Leghornka (EE: Amerik.Leghorn)	Laghornky (EE: Amerik.Leghorn)	Amerikanische Leghorn
biela	bílé	weiß
Amrox	Amrotsky	Amrocks
pásikavé	žíhané	gestreift
Ancona	Ankony	
modrá bielo škvmitá	modré bíle skvmité	
čierna bielostrakatá	černé bíle skvmité	

Andalúzka	Andaluzky	Annaberger Haubenstrupphühner
modrá lemovaná	modré s lemy	weiß
		schwarz
		weiß-schwarzgescheckt
		Andalusier
		blau-gesäumt
		Appenzeller Barthühner
		blau-gesäumt
		rebhuhnhalzig
		schwarz

Apenzelský chocholáč	Apencelští chocholáci	Appenzeller Spitzhauben
modrá	modré	blau
		chamois-weißgetupft
zlatá-čiemobodkovaná	zlatí černě tečkovaní	gold-schwarzgetupft
čierna	černé	schwarz
strieborná-čiemobodkovaná	stříbrní černě tečkovaní	silber-schwarzgetupft

Araucana	Araukany	Araucanas
modrá	modré	blau
modro-zlatokrká	modře zlatokrké	blau-goldhalzig
modročervená	modře červené	blau-rot

modro-pšeničná	modré pšeničné	blau-weizenfarbig
modro divokosfarbená	modře divoce zbarvené	blau-wildfarbig
krahulcová	krahujcovité	gesperbert
zlatokrká	zlatokrké	goldhalsig
zlatopšeničná	zlaté pšeničné	gold-weizenfarbig

čierna	černé	schwarz
čierno červená	černé červenokrké	schwarz-rot

striebornokrká	stříbrokrké	silberhalsig
----------------	-------------	--------------

biela	bílé	weiß
divosfarbená	divoce zbarvené	wildfarbig
		Ardenner
		birkenfarbig

orangebrüstig

weiß

Asilka

modrá

modrá červenopestrá

Asilky

modré

modré červeně pestré

Asil

blau

blau-gelbbunt

blau-rotbunt

blau-silberhalsig

hnedá-bažantia	hnědě bažantí	fasanenbraun gelbbunt
zlatopšeničná	zlaté pšeničné	gold-weizenfarbig
červeno pestrá	červeně pestré	rotbunt
červenosedlatá	červeně sedlaté	rotgesattelt
čierna bielostrakatá	černé bíle skvrnité	schwarz-weißgescheckt
biela	bílé	weiß
divokosfarbená	divoce zbarvené	wildfarbig

		Augsburger blau-gesäumt schwarz
Australorpka	Australky	Australorps blau-gesäumt schwarz weiß
čierna	černé	
biela	bílé	

Barneveldka	Barneveldky	Barnevelder blau gold-blauoppeltgesäumt gold-schwarzoppeltgesäumt dunkelbraun schwarz
modrá	modré	
modrá dvojlemovaná	modré-dvojlemované	
dvojlemovaná	dvojlemované	
čierna	černé	
biela	bílé	weiß

Schweiz (deutsch)	Schweiz (französisch)	Ungarn
Suisse (allemand)	Suisse (français)	Hongrie
Switzerland (german)	Switzerland (french)	Hungary
1) auch mit Bart	1) aussi avec barbe	1) szakállal is
2) Einfach und Rosenkamm	2) aussi à crête double	2) egyszerű- és rózsástaréj
3) nur mit Rosenkamm	3) uniquement crête double	3) csak rózsástaréjjal
4) auch hennenfiedrig	4) aussi à plumage de poule	4) tyúkfarkú is
5) auch gelockt	5) aussi à plumage frisé	5) fodrostollú is
6) glatt/seidenfiedrig/gelockt	6) lisse / soyeux / frisé	6) sima-, selyem- és fodrostollú
7) auch mit Schopf	7) aussi avec huppe	7) búbbal és bóbitával
8) auch mit dunklem Gesicht	8) aussi avec face mûre	8) sötét arccal is
9) auch schwanzlos	9) aussi sans queue	9) fark nélküli is
10) Einfach u. Erbsenkamm	10) crête simple et triple	10) egyszerű- és borsótaréj

Hühner	Poules	Tyúkok
--------	--------	--------

Altenglische Kämpfer 7)

birkenfarbig

blau

blau-birkenfarbig

blau-goldhalsig

blau-orangebrüstig

blau-silberhalsig

blau-silberhalsig mit Orangerücken

blau-weizenfarbig

gesperbert

goldhalsig

gold-weizenfarbig

orangebrüstig

rebhuhnfarbig mit weißen Federspitzen

rotgesattelt

rotgesattelt-weizenfarbig

schwarz

Combattant anglais ancien 7)

noir à camail argenté et poitrine liserée

bleu

bleu à camail argenté et poitrine liserée

saumon bleu doré

bleu à camail doré et poitrine liserée

saumon bleu argenté

saumon bleu argenté à épaules rouges

froment bleu

coucou

saumon doré

froment

noir à camail doré et poitrine liserée

saumon doré foncé caillouté blanc

saumon blanc doré

froment blanc

noir

Óangol harcós 7)

nyírfaszínű

kék

kék-nyírfaszínű

kék-aranynyakú

kék-narancsmellű

kék-ezüstnyakú

kék-ezüstnyakú, narancsháttal

kék-búzaszínű

kendermagos

aranynyakú

arany-búzaszínű

narancsmellű

fogolyszínű, fehér tollhegyekkel

vörösnyergelt

vörösnyergelt-búzaszínű

fekete

schwarz-weißgescheckt
silberhalsig
silberhalsig mit Orangerücken
silber-weizenfarbig

noir caillouté blanc
saumon argenté
saumon argenté à épaules rouges
froment argenté

fekete-fehér tarka
ezüstnyakú
ezüstnyakú, narancsháttal
ezüst-búzaszínű

weiß
Altsteirer
weiß
wildbraun

blanc
Altsteirer
blanc
saumon doré foncé

fehér
Óstájer
fehér
vadasbarna

Amerikanische Leghorn

weiß

Amrocks

gestreift

Anconas

Leghorn américaine 2)

blanc

Amrock

barré

Ancône

Leghorn (EE: Amerikai Leghorn)

fehér

Amrock

sávozott

schwarz-weißgescheckt

Annaberger Haubenstrupphühner

weiß

schwarz

weiß-schwarzgescheckt

Andalusier

blau-gesäumt

Appenzeller Barthühner

blau-gesäumt

rebhuhnhsilig

schwarz

Appenzeller Spitzhauben

blau

chamois-weißgetupft

gold-schwarzgetupft

schwarz

silber-schwarzgetupft

noir caillouté blanc

Poule frisée huppée d'Annaberg

blanc

noir

blanc tacheté noir

Andalouse

bleu liseré

Appenzelloise barbue

bleu liseré

saumon doré foncé

noir

Appenzelloise huppée

bleu

chamois pointé blanc

doré pointé noir

noir

argenté pointé noir

Annabergi bóbitás, borzastyúkók

fehér

fekete

fehér-feketetarka

Andalúziai

kék-szegélyezett

Appenzelli szakállas tyúk

kék-szegélyezett

fogolynyakú

fekete

Appenzelli hegyesbóbitás

kék

chamois fehér pöttyös

arany fekete pöttyös

fekete

ezüst fekete pöttyös

Araucanas

blau

blau-goldhalsig

blau-rot

Araucana

bleu

saumon bleu doré

bleu à camail doré

Araucana

kék

kék-aranynyakú

kék-vörös

blau-weizenfarbig
blau-wildfarbig
gesperbert
goldhalsig
gold-weizenfarbig

froment bleu
sauvage bleu doré
coucou
saumon doré
froment

kék-búzaszínű
kék-vadszínű
kendermagos
aranynyakú
arany-búzaszínű

schwarz
schwarz-rot

noir
noir à camail doré

fekete
fekete-vörös

silberhalsig

saumon argenté

ezüstnyakú

weiß
wildfarbig
Ardenner
birkenfarbig

blanc
sauvage doré
Ardennaise
noir à camail argenté et poitrine liserée

fehér
vadszínű
Ardenni
nyírfaszínű

orangebrüstig
schwarz
schwarz-gold

noir à camail doré et poitrine liserée
noir
noir à camail doré

narancsmellű

weiß

blanc

fehér

Asil

blau
blau-gelbbunt
blau-rotbunt
blau-silberhalsig

Asyl

bleu
froment bleu clair caillouté blanc
froment bleu caillouté blanc
saumon bleu argenté

Asil

kék
kék-sárgatarka
kék-vöröstarka
kék-ezüstnyakú

fasanenbraun
gelbbunt
gold-weizenfarbig
rotbunt
rotgesattelt

acajou à double liseré noir
froment clair caillouté blanc
froment
froment caillouté blanc
saumon blanc doré

fácánbarna
sárgatarka
arany-búzaszínű
vöröstarka
vörösnyergelt

schwarz-weißgescheckt

noir caillouté blanc

fekete-fehértarka

weiß
wildfarbig

blanc
sauvage doré

fehér
vadszínű

Augsburger

blau-gesäumt
schwarz

Australorp

blau-gesäumt
schwarz
weiß

Augsbourg

bleu liseré
noir

Australorp

bleu liseré
noir
blanc

Augsburgi

kék-szegélyezett
fekete

Australorp

kék-szegélyezett
fekete
fehér

Barnevelder

blau
gold-blau Doppeltgesäumt
gold-schwarz Doppeltgesäumt
dunkelbraun
schwarz

Barnevelder

bleu
acajou à double liseré bleu
acajou à double liseré noir
brun foncé
noir

Barneveldi

kék
barna kék-duplaszegélyes
barna fekete-duplaszegélyes
sötétbarna
fekete

weiß

blanc

fehér

Bulgarien	Rumänien
Bulgarie	Roumanie
Bulgaria	Romania
1) s brada	1) cu barbă
2) listoviden i rozoviden greben	2) cu creastă simplă și creastă trandafir
3) samo s rozoviden greben	3) numai cu creastă trandafir
4) s kokoshevo operenie	4) cu penaj de găină
5) s kadravo operenie	5) frezate
6) s normalno / koprineno / kadravo operenie	6) cu penaj neted/ mătăsos / frezat
7) s kachulka	7) cu moț
8) s tamno litse	8) cu fața închisă la culoare
9) bez opashka	9) fără coadă
10) listoviden i grahoviden greben	10) cu creastă simplă și creastă mazăre

Kokoshki	Găini
----------	-------

Staroangliyski borets

brezov

sin

sin brezov

zlatisto-sin

zlatisto-sin s opranzhevi ramene

srebristo-sin

zlatisto-sin s opranzhevi ramene

sin pshenichen

ivichest

zlatisto-cheren

pshenichen

autoseksingov

oranzhevo-cheren

cherveno-cheren

cherven pshenichen

cheren

cherno-byal petnist
srebristo-cheren
srebristo-cheren s oranzhevi ramene
srebrist pshenichen

byal

Altsthayrer

byal

div-kafyav

Amerikanski Leghorn

byal

Amrok

ivichest

Ankona

cheren na beli tochki

sin na beli tochki

Leghorn

albă

Amrok

barată

Ancona

albastră-alb bobată

neagră-alb bobată

Andaluska kokoshka

sin kantiran

Bradat Apentseler

sin kantiran

yarebichi

cheren

Kachulat Apentseler

sin

kremav na beli tochki

zlatist na cherni tochki

cheren

srebrist na cherni tochki

Andalusa

albastră bordurată

Araukana

sin

zlatisto-sin

Araucana

albastră

albastră cu gât auriu

albastru-roșie

	albastru-aurie grâu
sin div	potâmichiu-albastră sălbatică
ivichest	cuc
	gât auriu
sin pshenichen	aurie-grâu
	șoim
	gri perlă
	șa roșie
cheren	neagră
cherveno-cheren	negru-roșie
srebristo-cheren	gât argintiu
byal	albă
div	potâmichie sălbatică
Ardenska kokoshka	
brezov	
zlatisto-sin	
oranzhevo-cheren	

byal

Azil

sin
sin-sharen
cherveno-sin petnist
srebristo-sin

Asil

albastră
albastră-galben bobată
albastră-roșu bobată
albastră cu gât argintiu

fazanov

pshenichen

cherven petnist

cherveno-cheren

cheren na beli toчки

byal

div

maro-fazan

balbenă bobată

aurie-grâu

roşie bobată

şa roşie

neagră-alb bobată

alb

potârnichie sălbatică

Augsburger

sin kantiran

cheren

Avstralorp

sin kantiran

cheren

byal

Augsburg

albastră bordurată

neagră

Australorp

albastră bordurată

neagră

albă

Barnevelder

sin dvoynokantiran

dvoynokantiran

cheren

byal

Barneveld

albastră

maro-albastră dublu bordurată

maro-neagră dublu bordurată

maro închis

neagră

albă